

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 1601/91 af 10. juni 1991 om almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 1602/91 af 10. juni 1991 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse former for ål 10
- * Rådets forordning (EØF) nr. 1603/91 af 10. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1035/72 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager, for så vidt angår kvalitetsnormer 12
- * Rådets forordning (EØF) nr. 1604/91 af 10. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1037/72 om fastsættelse af de generelle bestemmelser om ydelse og finansiering af støtte til humleproducenter 13
- * Rådets forordning (EØF) nr. 1605/91 af 10. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1784/77 om certificering af humle 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1606/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1607/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1608/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren 19
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1609/91 af 11. juni 1991 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 30 000 tons foderhvede, som det tyske interventionsorgan ligger inde med 22

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1610/91 af 11. juni 1991 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 100 000 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1611/91 af 11. juni 1991 om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 35 000 tons byg, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med	24
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1612/91 af 12. juni 1991 om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 3664/90 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m	25
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1613/91 af 12. juni 1991 om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl	27
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1614/91 af 13. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 610/77 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1615/91 af 13. juni 1991 om afskaffelse af det korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af auberginer fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1616/91 af 13. juni 1991 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af citroner med oprindelse i Israel	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1617/91 af 13. juni 1991 om indførelse af korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af abrikoser fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1618/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1619/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	54
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	57
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1621/91 af 13. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	61

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1601/91

af 10. juni 1991

om almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

På nuværende tidspunkt findes der ingen særlige fællesskabsbestemmelser for definition, betegnelse og præsentation af aromatiserede vine, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter ; i betragtning af disse drikkevarers økonomiske betydning bør der vedtages fælles bestemmelser på dette område for at bidrage til det fælles markeds funktion ;

de pågældende aromatiserede drikkevarer er vigtige EF-landbrugsprodukter på grund af afsætningsmulighederne ; disse afsætningsmuligheder skyldes for en stor del det gode omdømme, som visse af disse drikkevarer har vundet i Fællesskabet og på verdensmarkedet ; omdømmet er forbundet med de pågældende drikkevarers kvalitetsniveau ; for at markedet kan bibeholdes, bør de pågældende drikkevarer derfor bevare et vist kvalitetsniveau ; dette sker bedst ved at definere drikkevarerne under hensyntagen til de traditionelle sædvaner, som ligger til grund for omdømmet ; de definerede udtryk bør endvidere forbeholdes drikkevarer, hvis kvalitetsniveau svarer til de traditionelle drikkevarers, så det undgås, at udtrykkene devalueres ;

der bør fastlægges passende rammer for aromatiserede drikkevarer, der hovedsageligt er fremstillet af vin eller

druermost, uden dog at hindre den fortsatte udvikling og innovation heraf ; dette formål tilgodeses bedst ved oprettelse af tre kategorier af disse drikkevarer alt efter deres indhold af vin, deres alkoholindhold, og det forhold om de er tilsat alkohol eller ej ;

det bør i fællesskabsbestemmelserne fastsættes, at brugen af geografiske benævnelser, der henviser til visse områder, forbeholdes disse områder, for så vidt de produktionsfaser for færdigvaren, hvorunder denne opnår sin karakter og sine definitive kvaliteter, er foregået i det pågældende geografiske område ;

den normale og sædvanlige måde at oplyse forbrugerne på er at anbringe en række angivelser på etiketten ; mærkningen af aromatiserede drikkevarer er underkastet de almindelige regler i Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler ⁽⁴⁾, senest ændret ved direktiv 89/395/EØF ⁽⁵⁾ ; på grund af de pågældende drikkevarers art bør der med henblik på en bedre forbrugeroplysning fastsættes supplerende bestemmelser samt eventuelt nødvendige undtagelsesbestemmelser til disse almindelige regler ;

i forbrugernes bevidsthed er visse af de pågældende drikkevarers omdømme nært knyttet til en traditionel oprindelse ; med henblik på at sikre forbrugerne passende oplysninger og for at tage hensyn til disse særlige tilfælde bør angivelse af fremstillingsstedet være obligatorisk, hvis drikkevaren ikke hidrører fra det traditionelle produktionsområde ;

med henblik på passende oplysninger om drikkevarens sammensætning bør der fastsættes regler om angivelse af den anvendte alkohols art på etiketten ;

⁽¹⁾ EFT nr. C 269 af 25. 10. 1986, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. C 127 af 14. 5. 1984, s. 185, og EFT nr. C 129 af 20. 5. 1991.

⁽³⁾ EFT nr. C 124 af 9. 5. 1983, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 186 af 30. 6. 1989, s. 17.

ved Rådets direktiv 80/778/EØF af 15. juli 1980 om kvaliteten af drikkevand ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 81/858/EØF ⁽²⁾, og Rådets direktiv 80/777/EØF af 15. juli 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udvinding og markedsføring af naturligt mineralvand ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 85/7/EØF ⁽⁴⁾, er det fastsat, hvilke egenskaber vand skal have for at kunne anvendes til levnedsmidler; disse bestemmelser bør anvendes som reference;

ved Rådets direktiv 88/388/EØF af 22. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aromaer, som må anvendes i levnedsmidler, og om udgangsmaterialer til fremstilling af disse ⁽⁵⁾ defineres de forskellige udtryk, som vil kunne anvendes, når der er tale om aromatisering; i nærværende forordning bør den samme terminologi finde anvendelse;

der bør vedtages særlige bestemmelser for betegnelse og præsentation af indførte aromatiserede drikkevarer under hensyntagen til Fællesskabets forpligtelser i forholdet til tredjelande;

for at beskytte de pågældende fællesskabsprodukters omdømme på verdensmarkedet bør de samme regler også gælde for drikkevarer, der udføres, medmindre andet er bestemt og under hensyntagen til traditionel skik og brug;

for at sikre en ensartet og samtidig anvendelse af de foregående foranstaltninger bør der udstedes en forordning;

med henblik på at forenkle og fremskynde proceduren bør det overlades til Kommissionen at vedtage gennemførelsesforanstaltninger af teknisk karakter; med henblik herpå bør der etableres et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i en gennemførelseskomité;

der er nødvendigt at fastsætte overgangsforanstaltninger for at lette overgangen til den ved denne forordning indførte ordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastlægges almindelige regler for definition, betegnelse og præsentation af aromatiseret vin,

⁽¹⁾ EFT nr. L 229 af 30. 8. 1980, s. 11.

⁽²⁾ EFT nr. L 319 af 7. 11. 1981, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 229 af 30. 8. 1980, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 2 af 3. 1. 1985, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 15. 7. 1988, s. 61.

aromatiserede drikkevarer på basis af vin og aromatiserede cocktails af vinprodukter.

Artikel 2

1. I denne forordning forstås ved:

a) Aromatiseret vin:

Drikkevare

- fremstillet af vin som defineret i nr. 12 til 18 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1325/90 ⁽⁷⁾, med undtagelse af »retsina«-bordvin, eventuelt tilsat druemost, druemost i gæring eller druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som defineret i fællesskabsforskrifterne
- tilsat alkohol, jf. artikel 3, litra d)
- aromatiseret ved hjælp af
 - naturlige aromastoffer og/eller naturlige aroma-præparater som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), nr. i), og litra c), i direktiv 88/388/EØF. Med forbehold af de mere restriktive bestemmelser i stk. 2 i nærværende artikel, kan der i visse tilfælde og under visse betingelser efter fremgangsmåden i artikel 14 gives tilladelse til anvendelse af naturligt identiske stoffer og præparater som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), nr. ii), i ovennævnte direktiv; og/eller
 - aromatiske urter og/eller krydderier og/eller smagsgivende levnedsmidler
- generelt tilsat sødemiddel og, bortset fra de i stk. 2 fastsatte undtagelser, eventuelt farvet med karamel
- med et virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen på mindst 14,5 % og under 22 % og et totalt alkoholindhold udtrykt i volumen på mindst 17,5 %. For produkter, der i medfør af stk. 5 er forsynet med benævnelse »tør« eller »ekstra tør«, fastsættes det totale minimumsalkoholindhold udtrykt i volumen dog til henholdsvis 16 % og 15 %.

Den vin, der anvendes til fremstilling af en aromatiseret vin, skal, som den var inden tilsætning, udgøre mindst 75 % af færdigvaren. Det naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen for de anvendte produkter er med forbehold af artikel 5 det i artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 nævnte.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 132 af 23. 5. 1990, s. 19.

Betegnelsen »aromatiseret vin« kan erstattes af betegnelsen »aperitif på basis af vin«. Brugen af udtrykket »aperitif« i denne forbindelse udelukker ikke, at det anvendes ved definition af produkter, der ikke falder ind under denne forordnings anvendelsesområde.

b) Aromatiseret vinbaseret drikkevarer:

Drikkevarer

— fremstillet af vin som defineret i nr. 11 til 13 og 15 til 18 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 bortset fra vin fremstillet ved tilsætning af alkohol og »retsina«-bordvin, eventuelt tilsat druemost, og/eller druemost i gæring

— aromatiseret ved hjælp af

— aromastoffer og/eller naturlige og/eller naturlige aromapræparater som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), nr. i) og ii), og litra c), i direktiv 88/388/EØF. Der kan gives tilladelse til anvendelse af kunstige stoffer som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), nr. iii), i ovennævnte direktiv i visse tilfælde og under visse betingelser efter fremgangsmåden i artikel 14; og/eller

— aromatiske urter og/eller krydderier og/eller smagsgivende levnedsmidler

— eventuelt tilsat sødemiddel

— ikke tilsat alkohol, bortset fra undtagelser, som følger af denne forordnings definition af produkter, eller som er vedtaget efter fremgangsmåden i artikel 14

— med et virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen på mindst 7 % og under 14,5 %.

Den vin, som anvendes til fremstilling af en aromatiseret vinbaseret drikkevarer, skal udgøre mindst 50 % af færdigvaren. Det naturlige minimumsalkoholindhold udtrykt i volumen i de anvendte produkter er med forbehold af artikel 5 det i artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 nævnte.

c) Aromatiseret cocktail af vinprodukter:

En drikkevarer

— fremstillet af vin og/eller druemost

— aromatiseret ved hjælp af

— aromastoffer og/eller naturlige og/eller naturlige aromapræparater som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), nr. i) og ii), og litra c), i direktiv 88/388/EØF. Der kan gives tilladelse til anvendelse af kunstige stoffer som defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), nr. iii), i ovennævnte direktiv i visse tilfælde og under visse betin-

gelses efter fremgangsmåden i artikel 14; og/eller

— aromatiske urter og/eller krydderier og/eller smagsgivende levnedsmidler

— eventuelt tilsat sødemiddel og farvestoffer

— ikke tilsat alkohol

— med et virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen på mindre end 7 %.

Den vin og/eller druemost, som anvendes til fremstilling af en aromatiseret cocktail af vinprodukter, skal udgøre mindst 50 % af færdigvaren. Det naturlige minimumsalkoholindhold udtrykt i volumen i de anvendte produkter er med forbehold af artikel 5 det i artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede.

Særlige betegnelser kan fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 13.

Brugen af udtrykket »cocktail« i denne forbindelse udelukker ikke, at det anvendes ved definition af produkter, der ikke falder ind under denne forordnings anvendelsesområde.

2. Definitioner af de forskellige kategorier af aromatiseret vin, hvis betegnelse kan erstatte betegnelsen »aromatiseret vin«:

a) *Vermouth*:

Aromatiseret vin, der er fremstillet af vin som omhandlet i stk. 1, litra a), og hvis karakteristiske smagssammensætning er frembragt ved anvendelse af egnede stoffer, særlig artemisiaarter, som altid skal anvendes; som sødemiddel i denne drikkevarer må udelukkende anvendes karamelliseret sukker, saccharose, druemost, koncentreret rektificeret druemost og koncentreret druemost.

b) *Bitter aromatiseret vin*:

Aromatiseret vin med en karakteristisk bitter smagssammensætning. Betegnelsen »bitter aromatiseret vin« efterfølges af ordet »af« og navnet på det vigtigste bitre aromastof, jf. dog artikel 8, stk. 3.

Følgende udtryk eller tilsvarende udtryk på et andet af Fællesskabets officielle sprog kan anvendes ud over eller i stedet for denne betegnelse:

— »Kinavin«, når vinen især er aromatiseret med den naturlige aroma kinabark

— »bitter vino«, når vinen især er aromatiseret med den naturlige aroma ensian og er blevet farvet gul og/eller rød ved hjælp af tilladte farvestoffer; brugen af udtrykket »bitter« i denne forbindelse udelukker ikke, at det anvendes ved definition af produkter, der ikke falder ind under denne forordnings anvendelsesområde

— »Americano«, når aromaen skyldes tilstedeværelse af naturlige aromastoffer, der hidrører fra malurt og ensian, og vinen er blevet farvet gul og/eller rød ved hjælp af tilladte farvestoffer.

c) *Æg-aromatiseret vin*:

Aromatiseret vin, der er tilsat kvalitetsæggeblomme eller stoffer fremstillet på basis heraf, og som har et indhold af sukker udtrykt i invertsukker på over 200 g og et minimumsindhold af æggeblomme på 10 g pr. liter færdigvare.

Udtrykket »cremovo« kan anvendes sammen med udtrykket »æg-aromatiseret vin«, når den æg-aromatiserede vin indeholder mindst 80 % Marsalavin.

Udtrykket »cremovo zabaione« kan anvendes sammen med udtrykket »æg-aromatiseret vin«, når den æg-aromatiserede vin indeholder mindst 80 % Marsalavin og mindst 60 g æggeblomme pr. liter.

3. Definitionerne af de forskellige kategorier af aromatiserede vinbaserede drikkevarer, hvis betegnelse kan

— erstatte betegnelsen »aromatiseret vinbaseret drikkevare« i producentmedlemsstaten

— anvendes som supplement til betegnelsen »aromatiseret vinbaseret drikkevare« i de øvrige medlemsstater:

a) *Sangria*:

Drikkevare, fremstillet på basis af vin, aromatiseret ved tilsætning af ekstrakter af citrusfrugter eller naturlige essenser heraf, med eller uden saft af disse frugter, med eventuel tilsætning af krydderier, sødet og tilsat CO₂ og med et virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen på under 12 %.

Drikkevareren kan indeholde faste dele af citrusfrugtpulp eller —skræller, og farven må udelukkende hidrøre fra de anvendte råvarer.

Betegnelsen »Sangria« skal obligatorisk ledsages af ordene »fremstillet i...« efterfulgt af navnet på fremstillingsmedlemsstaten eller et mere begrænset område, medmindre produktet er fremstillet i Spanien eller Portugal.

Betegnelsen »Sangria« kan erstatte betegnelsen »aromatiseret vinbaseret drikkevare«, når den pågældende drikkevare er fremstillet i Spanien eller Portugal.

b) *Clarea*:

Drikkevare på basis af hvidvin og fremstillet på samme betingelser som nævnt i litra a).

Betegnelsen »Clarea« skal obligatorisk ledsages af ordene »fremstillet i...« efterfulgt af navnet på fremstillingsmedlemsstaten eller et mere begrænset

område, medmindre produktet er fremstillet i Spanien.

Betegnelsen »Clarea« kan erstatte betegnelsen »aromatiseret vinbaseret drikkevare«, når den pågældende drikkevare er fremstillet i Spanien.

c) *Zurra*:

Drikkevare fremstillet ved tilsætning af brandy eller vinbrændevin, som defineret i forordning (EØF) nr. 1576/89⁽¹⁾, til drikkevarer som defineret i litra a) og b) og med eventuel tilsætning af frugstykke. Det virkelige alkoholindhold udtrykt i volumen skal være mindst 9 % og under 14 %.

d) *Bitter soda*:

Aromatiseret drikkevare fremstillet på basis af bitter vino, hvis indhold i færdigvaren skal være mindst 50 %, med tilsætning af CO₂ eller kulsyreholdigt vandt og eventuelt samme farvestoffer som bitter vino. Det virkelige alkoholindhold skal være mindst 8 % vol. og under 10,5 % vol. Brugen af udtrykket »bitter« i denne forbindelse udelukker ikke, at det anvendes ved definition af produkter, der ikke falder ind under denne forordnings anvendelsesområde.

e) *Kalte Ente*:

Aromatiseret vinbaseret drikkevare, fremstillet ved at blande vin, perlevin eller perlevin tilsat CO₂ med mousserende vin eller mousserende vin tilsat CO₂ med tilsætning af naturlige citronsubstanter eller ekstrakter af disse substanser, hvis smag skal være fremherskende. Færdigvarens volumenindhold af mousserende vin eller mousserende vin tilsat CO₂ skal være mindst 25 %.

f) *Glühwein*:

Aromatiseret drikkevare, fremstillet udelukkende af rød- eller hvidvin og sukker, og som fortrinsvis er aromatiseret med kanel og nelliker. Hvis produktet Glühwein er fremstillet af hvidvin, skal der til salgsbetegnelsen »Glühwein« føjes ordene »af hvidvin«.

g) *Maiwein*:

Aromatiseret drikkevare fremstillet af vin, med tilsætning af »asperula odorata« eller ekstrakter heraf, således at smagen »asperula odorata« bliver fremherskende.

h) *Maitrank*:

Aromatiseret drikkevare fremstillet af tør hvidvin, hvori der er udblødt asperula odorata, eller som er tilsat ekstrakter heraf, med tilsætning af appelsiner,

⁽¹⁾ EFT nr. L 160 af 12. 6. 1989, s. 1.

og/eller andre frugter, eventuelt i form af saft, koncentrat eller ekstrakter og sødet med højst 5 % sukker.

i) *Andre definitioner:*

Andre definitioner vedtages efter fremgangsmåden i artikel 13.

4. Definitioner af kategorier af aromatiserede cocktails af vinprodukter, hvis betegnelse kan

— erstatte betegnelsen »aromatiseret cocktail af vinprodukter« i produktionsmedlemsstaten

— anvendes som supplement til betegnelsen »aromatiseret cocktail af vinprodukter« i de øvrige medlemsstater:

a) *Cocktail på basis af vin:*

Aromatiseret drikkevarer

— hvis indhold af koncentreret druemost ikke overstiger 10 % af færdigvarens samlede volumen

— hvis sukkerindhold udtrykt i invertsukker er under 80 g/l.

b) *Aromatiseret perlevin af druer:*

Drikkevarer

— fremstillet udelukkende på basis af druemost

— hvis virkelige alkoholindhold udtrykt i volumen er under 4 %

— der indeholder kuldioxid, som udelukkende stammer fra de anvendte produkters gæring.

c) *Andre definitioner:*

Andre definitioner vedtages efter fremgangsmåden i artikel 13.

5. Betegnelserne i stk. 1, litra a) og b), samt stk. 2 og 3 kan suppleres med følgende benævnelser, idet det i de enkelte litra angivne sukkerindhold er udtrykt i invertsukker:

a) ekstra tør: for produkter, hvis sukkerindhold er under 30 g/l

b) tør: for produkter, hvis sukkerindhold er under 50 g/l

c) halvtør: for produkter, hvis sukkerindhold er mellem 50 og 90 g/l

d) halvsød: for produkter, hvis sukkerindhold er mellem 90 og 130 g/l

e) sød: for produkter, hvis sukkerindhold er over 130 g/l.

Benævnelserne »sød« og »halvsød« kan erstattes af en angivelse af sukkerindholdet udtrykt i gram invertsukker pr. liter.

6. Når salgsbetegnelsen for aromatiserede vinbaserede drikkevarer indeholder udtrykket »mousserende«, skal indholdet af mousserende vin være mindst 95 %.

7. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 14.

Artikel 3

Subsidiære definitioner

I denne forordning forstås ved

a) *Sødning:*

Behandling, som består i under tilberedningen af aromatiseret vin, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter at tilsætte et eller flere af følgende produkter:

halvhvidt sukker, hvidt sukker, raffineret hvidt sukker, dextrose, fructose, glucosesirup, flydende sukker, flydende invertsukker, sirup af invertsukker, koncentreret rektificeret druemost, koncentreret druemost, most af friske druer, karamelliseret sukker, honning, sirup af johannesbrød samt andre naturlige kulhydratstoffer med tilsvarende virkning som ovennævnte produkter.

Ved karamelliseret sukker forstås det produkt, der opnås udelukkende ved kontrolleret opvarmning af saccharose uden tilsætning af baser, uorganiske syrer eller nogen anden form for kemiske tilsætningsstoffer.

b) *Aromatisering:*

Behandling, som består i under tilberedningen af aromatiseret vin, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter at tilsætte en eller flere aromaer som defineret i artikel 1, stk. 2, litra a), i direktiv 88/388/EØF og/eller krydderurter og/eller krydderier og/eller smagsgivende levnedsmidler.

Tilsætning af sådanne stoffer giver det endelige produkt organoleptiske egenskaber, der er forskellige fra vins.

c) *Farvning:*

Behandling, som består i under tilberedningen af aromatiseret vin eller aromatiserede cocktails af vinprodukter at tilsætte et eller flere farvestoffer.

d) *Forskæring:*

Behandling, som består i under tilberedningen af aromatiseret vin og eventuelt aromatiserede vinbaserede drikkevarer at tilsætte et eller flere af følgende produkter:

— vinethanol

— alkohol af vin eller af tørrede druer

— landbrugsethanol

— destillat af vin eller tørrede druer

— landbrugsdestillat

— vinbrændevin eller brændevin af presserester af druer

— brændevin af tørrede druer.

som besidder de i fællesskabsforskrifterne opstillede egenskaber; navnlig skal ethanol opfylde kendetegnene i bilag I.

e) Virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen:

Antal volumenenheder ren alkohol ved 20 °C, som findes i 100 volumenenheder af produktet ved samme temperatur.

f) Potentielt alkoholindhold udtrykt i volumen:

Antal volumenenheder ren alkohol ved 20 °C, som vil kunne dannes ved udgæring af det sukker, der findes i 100 volumenenheder af produktet ved samme temperatur.

g) Totalt alkoholindhold udtrykt i volumen:

Summen af virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen og potentielt alkoholindhold udtrykt i volumen.

h) Naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen:

Produktets alkoholindhold udtrykt i volumen inden nogen form for tilsætning.

Artikel 4

1. For drikkevarer omfattet af denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i direktiv 89/107/EØF⁽¹⁾ en fortegnelse over tilladte tilsætningsstoffer, de nærmere bestemmelser for anvendelsen heraf samt de pågældende produkter.

2. Ved fremstillingen af de pågældende drikkevarer er det tilladt at tilsætte vand, der eventuelt er destilleret eller demineraliseret, for så vidt kvaliteten af dette vand er i overensstemmelse med nationale bestemmelser, der er fastsat i medfør af direktiv 80/777/EØF og 80/778/EØF, og tilsætningen heraf ikke ændrer drikkevarens karakter.

3. Når ethanol anvendes til at fortynde eller opløse farvestoffer, aromaer og andre tilladte tilsætningsstoffer, der anvendes til fremstilling af de pågældende aromatiserede produkter, må der kun anvendes landbrugsethanol og kun i den mængde, der er strengt nødvendig for at fortynde eller opløse farvestoffer, aromaer eller andre tilladte tilsætningsstoffer.

4. Gennemførelsesbestemmelserne, herunder særlig analysemetoderne for produkter omfattet af denne forordning, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 13.

Artikel 5

1. De ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder, der er tilladt for vin og most, er de i forordning (EØF) nr. 822/87 fastsatte.

2. Det kan efter fremgangsmåden i artikel 14 fastsættes, hvilke behandlingsmetoder der er tilladt for andre færdigvarer og råvarer end de i stk. 1 omhandlede.

Artikel 6

1. De i artikel 2 samt de i nærværende artikel omhandlede betegnelser forbeholdes de drikkevarer, som er defineret deri, under hensyn til de i artikel 2 og 4 fastsatte krav. Disse betegnelser skal i Fællesskabet bruges til at betegne disse drikkevarer. Drikkevarer, som ikke opfylder kravene til de drikkevarer, der er defineret i artikel 2, må ikke betegnes som disse.

2. a) De geografiske betegnelser, der er anført på listen i bilag II, kan erstatte de i stk. 1 omhandlede betegnelser eller supplere disse, således at de danner sammensatte betegnelser.

b) Disse geografiske betegnelser forbeholdes drikkevarer, for hvilke den produktionsfase, hvorunder produkterne opnår deres karakter og endelige kvaliteter, har sit forløb i det anførte geografiske område, for så vidt forbrugeren ikke vildledes med hensyn til den anvendte råvare.

3. De i stk. 1 omhandlede salgsbetegnelser må ikke suppleres med de geografiske angivelser, som vinproducenterne har ret til at bære.

4. For de i bilag II nævnte drikkevarer kan medlemsstaterne anvende særlige nationale regler vedrørende produktion, indenlandsk omsætning, betegnelse og præsentation af disse drikkevarer, der er fremstillet på deres område, for så vidt disse regler er forenelige med fællesskabsretten.

Artikel 7

1. I salgsbetegnelsen for aromatiserede drikkevarer, der indeholder produkter fra vinsektoren og aromaer, med et alkoholindhold på 1,2 % vol. og derover, og som ikke svarer til bestemmelserne i denne forordning, må der ikke henvises til produkter fra vinsektoren.

2. Aromatiserede drikkevarer, som ikke opfylder bestemmelserne i denne forordning, må ikke markedsføres til konsum forsynet med en betegnelse, hvor ord eller udtryk som »art«, »type«, »måde«, »stil«, »mærke«, »smag« eller andre tilsvarende angivelser anvendes sammen med en af de i denne forordning omhandlede betegnelser.

3. For så vidt angår de aromatiserede drikkevarer med indhold af vinprodukter, der er fremstillet ved tilsætning af alkohol, og som ikke er omfattet af denne forordning, forelægger Kommissionen et passende forslag for Rådet senest seks måneder efter ikrafttrædelsen af denne forordning.

Brugen af betegnelsen for drikkevarer, der kvalificeres som »wine cooler«, er tilladt for disse drikkevarer, indtil Rådet har truffet afgørelse om ovennævnte forslag.

⁽¹⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 27.

Artikel 8

1. Mærkning og præsentation af de i artikel 2 omhandlede drikkevarer samt reklame for disse produkter skal ud over at følge de nationale regler, der er vedtaget i henhold til direktiv 79/112/EØF, også være i overensstemmelse med nærværende artikel.

2. Salgsbetegnelsen for de i artikel 2 omhandlede produkter skal være en af de betegnelser, der er forbeholdt dem i medfør af artikel 6.

3. Betegnelserne i artikel 2 kan suppleres med angivelse af den hovedaroma, der er anvendt.

4. Hvis den alkohol, der er anvendt ved fremstillingen af de af denne forordning omfattede produkter, hidrører fra en enkelt råvare (f. eks. udelukkende vinalkohol, melassealkohol, kornalkohol osv.) kan alkoholtypen anføres på etiketten.

Hvis alkoholen hidrører fra forskellige råvarer, må der ikke foretages nogen angivelse vedrørende denne alkoholtype på etiketten.

Ethanol, der anvendes til at fortynde eller opløse farvestoffer, aromaer eller andre tilladte tilsætningsstoffer, betragtes ikke som en ingrediens.

5. De geografiske betegnelser, der er anført i bilag II, må ikke oversættes.

6. Angivelserne ifølge denne forordning skal anføres på et eller flere af Fællesskabets officielle sprog, således at den endelige forbruger let kan forstå enhver af disse angivelser, medmindre køberen får de samme oplysninger på anden måde.

7. For så vidt angår drikkevarer med oprindelse i tredjelande er det tilladt at anvende et sprog, der er officielt i det tredjeland, hvor fremstillingen har fundet sted, såfremt de angivelser, der er foreskrevet i denne forordning, også anføres på et af Fællesskabets officielle sprog, på en sådan måde at den endelige forbruger let kan forstå enhver af disse angivelser.

8. For så vidt angår drikkevarer, der har oprindelse i Fællesskabet, og som er bestemt til eksport, kan de i denne forordning foreskrevne angivelser med forbehold af artikel 11 gentages på et andet sprog, bortset fra de i stk. 5 omhandlede betegnelser.

9. For de i artikel 2 omhandlede drikkevarer kan følgende fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 13:

- a) de særlige bestemmelser, der skal gælde for anvendelse af udtryk, der henviser til en særlig kvalitet ved produktet, såsom dets historie eller fremstillingsmetode
- b) reglerne for mærkning af produkter i beholdere, som ikke er bestemt til den endelige forbruger.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at fællesskabsbestemmelserne for aromatiseret vin, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter overholdes. De udpeger en eller flere instanser, som skal varetage kontrollen med, at disse bestemmelser overholdes.

For de i bilag II anførte drikkevarer kan der efter fremgangsmåden i artikel 13 træffes afgørelse om, at denne kontrol og denne beskyttelse under omsætningen inden for Fællesskabet sker ved hjælp af handelsdokumenter, der kontrolleres af de administrative myndigheder, og ved, at der føres passende registre.

2. For de drikkevarer, der er anført i bilag II, og som udføres, kan der efter fremgangsmåden i artikel 13 fastlægges en ordning med ægthedsdokumenter for at hindre svig og efterligning.

Så længe den i første afsnit omhandlede ordning ikke er indført, anvender medlemsstaterne deres egne ordninger til sikring af ægtheden, for så vidt disse er i overensstemmelse med fællesskabsreglerne.

3. Rådet vedtager med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen de nødvendige foranstaltninger med henblik på en ensartet anvendelse af fællesskabsbestemmelserne for aromatiseret vin, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter navnlig for så vidt angår kontrol og forbindelserne mellem medlemsstaternes kompetente organer.

4. Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden de oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning. De nærmere bestemmelser vedrørende meddelelse og udbredelse af disse oplysninger fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 13.

Artikel 10

Sådanne indførte drikkevarer, der er omfattet af definitionerne i denne forordning, og som betegnes med en geografisk angivelse, kan med henblik på markedsføring til konsum i Fællesskabet under forudsætning af gensidighed gøres til genstand for den i artikel 9, stk. 1, andet afsnit, omhandlede kontrol og beskyttelse.

Stk. 1 gennemføres ved aftaler med de pågældende tredjelande, som skal forhandles og indgås efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 113.

Gennemførelsesbestemmelserne samt en fortegnelse over de i stk. 1 omhandlede produkter fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 14.

Artikel 11

Medmindre der efter fremgangsmåden i artikel 13 træffes anden afgørelse, skal aromatiseret vin, aromatiserede vinbaserede drikkevarer og aromatiserede cocktails af vinprodukter bestemt til eksport opfylde bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 12

1. Der nedsættes en gennemførelseskomité for de af denne forordning omfattede drikkevarer, i det følgende benævnt »komitéen«, som består af repræsentanter for medlemsstaterne og har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. I komitéen tildeles medlemsstaternes stemmer vægt i henhold til Traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Artikel 13

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden sagen for komitéen, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver udtalelse om disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget spørgsmålet haster. Udtalelsen vedtages med et flertal på 54 stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles den vægt, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks finder anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, meddeles de omgående Rådet af Kommissionen. I så fald kan Kommissionen udsætte anvendelsen af disse foranstaltninger i en måned fra datoen for nævnte meddelelse.

Rådet kan med kvalificeret flertal inden for en frist på en måned træffe anden afgørelse.

Artikel 14

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden sagen for komitéen, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor

meget spørgsmålet haster. Udtalelsen vedtages med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tildeles medlemsstaternes repræsentanters stemmer den vægt, der er fastsat i ovennævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse.

b) Når de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller når der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen omgående Rådet et forslag om de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Såfremt Rådet ikke har truffet afgørelse inden udløbet af en frist på tre måneder fra den dato, på hvilken det har fået sagen forelagt, vedtager Kommissionen de foreslåede foranstaltninger.

Artikel 15

Komitéen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant forelægger den.

Artikel 16

1. For at lette overgangen fra den nuværende ordning til den, der indføres ved denne forordning, fastsættes der overgangsforanstaltninger efter fremgangsmåden i artikel 13.

2. Disse overgangsforanstaltninger kan højst have en varighed på to år fra datoen for iværksættelsen af denne forordning.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. december 1991 bortset fra artikel 12 til 15, der anvendes fra ikrafttrædelsen. Afsætning af drikkevarer, der er fremstillet og mærket inden denne dato, er dog tilladt, indtil lagrene er opbrugt.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. juni 1991.

På Rådets vegne

J.-C. JUNCKER

Formand

BILAG I**Kendetegn for ethanol som omhandlet i artikel 3, litra d)**

1. Organoleptiske egenskaber :	må ikke have en fremmed smag
2. Minimumsalkoholindhold udtrykt i volumen :	96,0 %
3. Maksimumsindhold af reststoffer :	
— totalt syreindhold udtrykt i gram eddikesyre pr. hl alkohol (100 % vol.) :	1,5
— estere udtrykt i gram ethylacetat pr. hl alkohol (100 % vol.) :	1,3
— aldehyder udtrykt i gram acetaldehyd pr. hl alkohol (100 % vol.) :	0,5
— højere alkoholer udtrykt i gram metyl-2-propanol-1 pr. hl alkohol (100 % vol.) :	0,5
— methanol i gram pr. hl alkohol (100 % vol.) :	50
— tørstofindhold i gram pr. hl alkohol (100 % vol.) :	1,5
— flygtige kvælstofforbindelser udtrykt i gram kvælstof pr. hl alkohol (100 % vol.) :	0,1
— furfural	må ikke kunne påvises

BILAG II**Aromatiserede vinbaserede drikkevarer****Geografiske betegnelser***jf. artikel 6, stk. 2*

Nürnberger Glühwein
 Vermouth de Chambéry
 Vermouth di Torino.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1602/91

af 10. juni 1991

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse former for ål

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen i Fællesskabet af den i denne forordning omhandlede vare er for tiden utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier; derfor afhænger Fællesskabets forsyning med denne vare for tiden for en ikke ubetydelig dels vedkommende af indførsler fra tredjelande; Fællesskabets mest påtrængende behov for forsyninger med den pågældende vare bør omgående dækkes på de mest gunstige betingelser; det er således hensigtsmæssigt at åbne et fællesskabstoldkontingent med nulsats af passende størrelse og for en periode, der strækker sig fra 1. juli 1991 til 30. juni 1992; for ikke at forstyrre ligevægten på markedet for denne vare, bør dette fællesskabstoldkontingent foreløbigt fastsættes til et niveau svarende til de umiddelbart konstaterede behov; fastsættelsen af kontingentmængden til dette niveau udelukker i øvrigt ikke, at der kan ske en regulering i løbet af kontingentperioden;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og vedvarende adgang for alle Fællesskabets importører til det nævnte kontingent samt for anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af den

pågældende vare i samtlige medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt;

det er hensigtsmæssigt at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af dette toldkontingent, under hensyntagen til medlemsstaternes mulighed for at trække de fornødne mængder, der svarer til deres reelle indførsler, på kontingentmængden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af det samlede kontingent og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storbritannien og Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de mængder, der fradrages af denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. juli 1991 til 30. juni 1992 suspenderes den gældende toldsats ved indførsel af nedennævnte vare til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, der er anført herfor:

Løbenummer	KN-kode (a)	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde (tons)	Kontingent- toldsats (%)
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0303 76 00	Ål (Anguilla-arter), levende, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning i virksomheder ved røgning eller flåning eller bestemt til industriel fremstilling af varer henhørende under KN-kode 1604 (1)	5 000	0

(a) Taric-koder: 0301 92 00*10, 0302 66 00*10, 0303 76 00*10.

(1) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til fællesskabsbestemmelserne på dette område.

2. Inden for dette kontingent anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsats, der er beregnet i henhold til bestemmelserne herom fastsat i tiltrædelsesakten af 1985.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger, for at sikre en effektiv administration af dette.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den tilsvarende kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængig af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. juni 1991.

På Rådets vegne
J.-C. JUNCKER
Formand

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer lige og kontinuerlig adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1991.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1603/91

af 10. juni 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1035/72 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager, for så vidt angår kvalitetsnormer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtning:

I artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1035/72 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1193/90 ⁽⁴⁾, fastsættes der regler for mærkning af frugt og grønsager, der er omfattet af fælles kvalitetsnormer, når de frembydes i detailsalgsleddet; den seneste udvikling inden for handelen med frugt og grønsager har øget betydningen af færdigpakkede produkter; for at sikre, at forbrugerne får tilstrækkelig underretning, og for at skabe overensstemmelse med Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 91/72/EØF ⁽⁶⁾, er det for de således præsen-

terede produkter nødvendigt at foreskrive, at nettovægten skal angives; dette krav er dog ikke berettiget, når varer normalt sælges stykvis —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1035/72 indsættes følgende som stk. 2:

»For færdigpakkede produkter i henhold til direktiv 79/112/EØF skal foruden de angivelser, der er foreskrevet i de fælles kvalitetsnormer, nettovægten anføres. For produkter, der normalt sælges stykvis, er der dog ikke pligt til at anføre nettovægten, når antallet af stykker klart kan ses og let kan tælles gennem indpakningen, eller, hvis dette ikke er tilfældet, når antallet er anført på mærkningen.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. juni 1991.

På Rådets vegne

J.-C. JUNCKER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 255 af 10. 10. 1990, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. C 106 af 22. 4. 1991, s. 52.

⁽³⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 43.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 42 af 15. 2. 1991, s. 27.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1604/91

af 10. juni 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1037/72 om fastsættelse af de generelle bestemmelser om ydelse og finansiering af støtte til humleproducenter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Som følge af artikel 12a i forordning (EØF) nr. 1696/71, der blev indsat ved forordning (EØF) nr. 2780/90 ⁽³⁾, opstod der en yderligere henvisning til ydelse af støtte til humleproducenter; artikel 1 og 5 i forordning (EØF) nr. 1037/72 ⁽⁴⁾ må derfor ændres for at tage hensyn til de nye bestemmelser om ydelse af støtte til humleproducenter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 og 5 i forordning (EØF) nr. 1037/72 ændres angivelsen »artikel 12« til »artikel 12 og 12a«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. juni 1991.

På Rådets vegne

J.-C. JUNCKER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 265 af 28. 9. 1990, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 19.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1605/91

af 10. juni 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1784/77 om certificering af humle

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71
af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for
humle ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 4,under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger :Ved forordning (EØF) nr. 1784/77 ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2039/85 ⁽⁴⁾, fastsættes de omstændig-
heder, under hvilke humle kan forarbejdes til humlepro-
dukter ;som følge af den tekniske udvikling anvendes der i
praksis til fremstilling af produkter på basis af humle ikke
blot humleknopper, men også humleprodukter ; under
hensyntagen til den tekniske udvikling og den alminde-
lige praksis bør bestemmelserne om forarbejdning af
humle i forordning (EØF) nr. 1784/77 ændres således, at
humleprodukter kan anvendes til yderligere forarbejd-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*I forordning (EØF) nr. 1784/77 foretages følgende
ændringer :Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. juni 1991.

1) I artikel 7 ændres udtrykket »humle, der er certificeret
i Fællesskabet« til »humle, der er certificeret i Fælles-
skabet, certificerede humleprodukter fremstillet heraf«.

2) Artikel 8, stk. 3, affattes således :

»3. Til fremstilling af pulvere og ekstrakter kan der
dog foretages blanding af certificeret humle med
oprindelse i Fællesskabet og certificerede humlepro-
dukter fremstillet heraf, som er fra samme høst, men af
forskellig sort og fra forskellige produktionssteder,
forudsat at følgende angives i det certifikat, som
ledsager produktet :

- a) de anvendte sorter, produktionsstederne og høståret
- b) vægtprocenten for hver sort, der indgår i blandin-
gen ; hvis der er anvendt både humleprodukter og
humleknopper til fremstilling af produkter på basis
af humle, eller hvis der er anvendt forskellige
humleprodukter, angives vægtprocenten for hver
sort på basis af den mængde humleknopper, der er
medgået til fremstilling af de anvendte produkter
- c) referencenumrene på certifikaterne for den humle
og de humleprodukter, der er anvendt.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne
J.-C. JUNCKER
Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 200 af 8. 8. 1977, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 193 af 25. 7. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1606/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
533/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. juni
1991;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-
efficienterne;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 533/91 på de tilbudspriser og de dagsnote-
ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 6. 3. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juni 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	131,61 ^(?) ^(?)
0712 90 19	131,61 ^(?) ^(?)
1001 10 10	192,94 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	192,94 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	157,32
1001 90 99	157,32
1002 00 00	151,71 ⁽⁶⁾
1003 00 10	145,00
1003 00 90	145,00
1004 00 10	133,64
1004 00 90	133,64
1005 10 90	131,61 ^(?) ^(?)
1005 90 00	131,61 ^(?) ^(?)
1007 00 90	141,25 ⁽⁴⁾
1008 10 00	42,86
1008 20 00	125,59 ⁽⁴⁾
1008 30 00	38,61 ^(?)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	38,61
1101 00 00	234,00 ⁽⁸⁾
1102 10 00	227,18 ⁽⁸⁾
1103 11 10	312,70 ⁽⁸⁾
1103 11 90	250,90 ⁽⁸⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(?) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(?) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(?) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

(?) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1607/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 3845/90⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
12. juni 1991;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juni 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	1,49
1003 00 90	0	0	0	1,49
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	3,78	3,78	3,78
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	2,65	2,65
1107 10 99	0	0	0	1,98	1,98
1107 20 00	0	0	0	2,31	2,31

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1608/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 728/91⁽⁴⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 729/91⁽⁶⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 730/91⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 10. og 11. juni 1991 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af olivenolie henholdende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henholdende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.⁽⁶⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 2.⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 3.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien : 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1609/91

af 11. juni 1991

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 30 000 tons foderhvede, som det tyske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23.
maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for
intervention inden for kornsektoren⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2203/90⁽⁴⁾, er det fastsat, at det korn,
som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til
salg ved licitation;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2619/90⁽⁶⁾, er der
fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra
interventionsorganerne;i den nuværende markedssituation vil det være hensigts-
mæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videre-
salg på det interne marked af 30 000 tons foderhvede,
som det tyske interventionsorgan ligger inde med;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Det tyske interventionsorgan iværksætter på de i forord-
ning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser en løbende
licitation vedrørende videresalg på det interne marked af
30 000 tons foderhvede, som det ligger inde med.*Artikel 2*

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicita-
tion fastsættes til den 25. juni 1991.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicita-
tion udløber den 9. juli 1991.
3. Buddene indgives til det tyske interventionsorgan:
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung
(BALM), D-6000 Frankfurt am Main, Adickesallee 40
(telex 4-11475, 4-16044; telefax 1564-651).

*Artikel 3*Det tyske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen
efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommis-
sionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne
for de forskellige solgte partier.*Artikel 4*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(²) EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.
(³) EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.
(⁴) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.
(⁵) EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.
(⁶) EFT nr. L 249 af 12. 9. 1990, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1610/91

af 11. juni 1991

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 100 000 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention inden for kornsektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2203/90⁽⁴⁾, er det fastsat, at det korn, som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2619/90⁽⁶⁾, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 100 000 tons byg, som det tyske interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det tyske interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 100 000 tons byg, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 25. juni 1991.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 9. juli 1991.
3. Buddene indgives til det tyske interventionsorgan: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), D-6000 Frankfurt am Main, Adickesallee 40 (telex 4-11475, 4-16044; telefax 1564-651).

Artikel 3

Det tyske interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 249 af 12. 9. 1990, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1611/91

af 11. juni 1991

om åbning af en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 35 000 tons byg, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986, om fastsættelse af de almindelige regler for intervention inden for kornsektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2203/90⁽⁴⁾, er det fastsat, at det korn, som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2619/90⁽⁶⁾, er der fastlagt procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation vil det være hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 35 000 tons byg, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juni 1991.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan iværksætter på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser en løbende licitation vedrørende videresalg på det interne marked af 35 000 tons byg, som det ligger inde med.

Artikel 2

1. Fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation fastsættes til den 25. juni 1991.
2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 9. juli 1991.
3. Buddene indgives til Det Forenede Kongeriges interventionsorgan:

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
UK-Reading RG1 7QW Berks
(telex 848 302).

Artikel 3

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan giver senest tirsdag i ugen efter udløbet af fristen for indgivelse af bud Kommissionen meddelelse om mængden og gennemsnitspriserne for de forskellige solgte partier.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 249 af 12. 9. 1990, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1612/91

af 12. juni 1991

om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 3664/90 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4056/89 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3554/90 af 10. december 1990 om fastlæggelse af reglerne for udarbejdelsen af listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m ⁽³⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3664/90 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/91 ⁽⁵⁾, fastsætter for 1991 listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m;

de tyske myndigheder har anmodet om, at et fartøj, der opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3554/90, tilføjes på den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 3664/90; de nationale myndigheder har givet alle fornødne oplysninger til underbygning af anmodningen i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3554/90; det fremgår af oplysningerne, at det er i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelser, og derfor bør det pågældende fartøj tilføjes på listen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3664/90 ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 389 af 30. 12. 1989, s. 75.
⁽³⁾ EFT nr. L 346 af 11. 12. 1990, s. 11.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 356 af 19. 12. 1990, s. 6.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 15.

BILAG

Følgende fartøj tilføjes på den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 3664/90 :

Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio- kaldesignal	Registrerings- havn	Maskineffekt (kW)
TYSKLAND GRE 4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	220

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1613/91

af 12. juni 1991

om ændring af den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4056/89⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 55/87 af 30. december 1986 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/91⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De tyske myndigheder har anmodet om, at to fartøjer, der opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 55/87, tilføjes på den liste, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning; de nationale myndig-

heder har givet alle fornødne oplysninger til underbygning af anmodningen i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 55/87; de fartøjer, som tilføjes på den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87, erstatter de fartøjer, som blev slettet af samme liste ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 359/91⁽⁵⁾ og (EØF) nr. 2900/90⁽⁶⁾; det fremgår af oplysningerne, at de er i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelser, og derfor bør de pågældende fartøjer tilføjes på listen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 389 af 30. 12. 1989, s. 75.

⁽³⁾ EFT nr. L 8 af 10. 1. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 42 af 15. 2. 1991, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 277 af 9. 10. 1990, s. 7.

BILAG

Følgende fartøje tilføjes på den liste, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 55/87 :

Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registrerings-havn	Maskineffekt (kW)
TYSKLAND				
GRE 4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	220
BÜS 2	Blume	—	Büsum	66

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1614/91

af 13. juni 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 610/77 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 7, og artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

De foreliggende oplysninger vedrørende udviklingen i kvægbestandene giver anledning til at ændre de koefficienter, der benyttes ved beregningen af priserne for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder;

under disse omstændigheder bør der ske en tilpasning af bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3784/90⁽⁴⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 610/77 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes første gang på beregningen af de afgifter, der gælder fra den 1. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 21.

*BILAG**BILAG I***Koefficienter til beregning af prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder**

Tyskland	22,9
Belgien	3,8
Danmark	2,6
Spanien	5,9
Frankrig	25,3
Grækenland	0,8
Irland	7,1
Italien	10,2
Luxembourg	0,2
Nederlandene	5,7
Portugal	1,6
Det Forenede Kongerige	13,9

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1615/91

af 13. juni 1991

om afskaffelse af det korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af auberginer fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89 af 4. december 1989 om generelle gennemførelsesbestemmelser for akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, for så vidt angår udligningsmekanismen ved indførsel af frugt og grønsager fra Spanien⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 152 i tiltrædelsesakten indføres fra den 1. januar 1990 en udligningsmekanisme ved indførsel til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, i det følgende benævnt »De Ti«, for de frugter og grønsager med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer), for hvilke der er fastsat en referencepris over for tredjelande;

ved forordning (EØF) nr. 3709/89 blev der fastsat generelle gennemførelsesbestemmelser for ovennævnte udligningsmekanisme, og ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 3815/89⁽²⁾ blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser herfor;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1374/91⁽³⁾ blev der indført et korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af auberginer fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer);

i artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3709/89 er der fastsat betingelser for, hvornår et korrektionsbeløb, der er indført i medfør af artikel 3, stk. 1, i nævnte forordning, ophæves; det korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af auberginer fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer), bør under disse forhold ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1374/91 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 3.⁽²⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 28.⁽³⁾ EFT nr. L 130 af 25. 5. 1991, s. 54.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1616/91

af 13. juni 1991

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af citroner med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3920/90⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1542/91⁽³⁾ har indført en udligningsafgift ved indførsel af citroner med oprindelse i Israel;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Israel på de repræsentative markeder, der er omtalt i Kommissionens forordning

(EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, som fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Israel er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1542/91 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1990, s. 17.⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 7. 6. 1991, s. 28.⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1617/91

af 13. juni 1991

om indførelse af korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførelse til De Ti af abrikoser fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89 af 4. december 1989⁽¹⁾ om generelle gennemførelsesbestemmelser for akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, for så vidt angår udligningsmekanismen ved indførelse af frugt og grønsager fra Spanien, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

ifølge artikel 152 i tiltrædelsesakten indføres fra den 1. januar 1990 en udligningsmekanisme ved indførelse til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, i det følgende benævnt »De Ti«, for de frugter og grønsager med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer), for hvilke der er fastsat en referencepris over for tredjelande;

ved forordning (EØF) nr. 3709/89 blev der fastsat generelle gennemførelsesbestemmelser for ovennævnte udligningsmekanisme;

Fællesskabets tilbudspris for abrikoser der gælder over for Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer), blev for produktionsåret 1991 fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1186/91⁽²⁾;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3815/89⁽³⁾ blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for udligningsmekanismen ved indførelse af frugt og grønsager fra Spanien (med undtagelse af de Kanariske Øer);

for abrikoser lå den spanske tilbudspris, der beregnes ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89, i to markedsdage i træk mindst 0,6 ECU under Fællesskabets tilbudspris; der bør derfor for disse produkter fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) indføres et korrektionsbeløb svarende til forskellen mellem Fællesskabets tilbudspris og den spanske tilbudspris;

for at sikre, at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af den spanske tilbudspris:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes indenfor en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, multipliceret med den justeringsfaktor, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾;
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførelse til De Ti af abrikoser (KN-kode 0809 10 00) fra Spanien (med undtagelse af de Kanariske Øer) opkræves der et korrektionsbeløb på 6,36 ECU/100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 115 af 8. 5. 1991, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1618/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3641/90⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86⁽⁴⁾, skal restitu-
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-
ninger for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-
seslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel,

- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked,
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen
til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske
priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-
ationen i den internationale handel eller de særlige krav
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-
melsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser
vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeripro-
dukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2767/
90⁽⁶⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig
med summen af to elementer, hvoraf det ene tager
hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til
mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element
anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produ-
ceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 267 af 29. 9. 1990, s. 14.

for produkter henhørende under KN-kode ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under pos. 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽²⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁶⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		115,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		115,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		124,76
0405 00 10 300		156,95
0405 00 10 500		160,98
0405 00 10 700	056	198,00 (*)
	...	165,00
0405 00 90 100		165,00
0405 00 90 900		213,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 900		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
	0406 90 31 111	
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
...	158,54	

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
***		130,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

- (^o) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 91/91 (EFT nr. L 11 af 16. 1. 1991, s. 5). For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved "".
- Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2.
- (^o) Dette beløb anvendes ikke for smør, der eksporteres på betingelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3775/90 (EFT nr. L 364 af 28. 12. 1990, s. 2), og for hvilket den gældende restitution er den, der er fastsat for de øvrige destinationer.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1619/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1533/91⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 772/91⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1572/91⁽⁸⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 772/91 på de oplysninger, som Kommissi-
onen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden
gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-
gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og
vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Det støttebeløb, der ved forudfastsættelse for
produktionsåret 1991/92 gælder for raps, rybs og solsikke,
skal dog bekræftes eller ændres med virkning fra den 14.
juni 1991 for at tage hensyn til priserne og de tilknyttede
foranstaltninger for produktionsåret 1991/92 samt virk-
ningerne af ordningen med maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 145 af 10. 6. 1991, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 62.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 146 af 11. 6. 1991, s. 18.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	0,000	7,500	7,500	7,500	7,500	7,677
— Portugal	23,925	14,470	14,470	14,470	14,470	14,647
— øvrige medlemsstater	16,955	7,500	7,500	7,500	7,500	7,677
2. Endelig støtte:						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	39,92	17,66	17,66	17,66	17,66	18,07
— Nederlandene (hfl.)	44,97	19,89	19,89	19,89	19,89	20,36
— BLØU (bfr./lfr.)	823,27	364,17	364,17	364,17	364,17	372,77
— Frankrig (ffr.)	133,87	59,22	59,22	59,22	59,22	60,61
— Danmark (dkr.)	152,25	67,35	67,35	67,35	67,35	68,94
— Irland (Ir. £)	14,900	6,591	6,591	6,591	6,591	6,746
— Det Forenede Kongerige (£)	12,892	5,446	5,446	5,446	5,446	5,583
— Italien (lire)	29 865	13 211	13 211	13 211	13 211	13 444
— Grækenland (dr.)	3 163,17	896,72	850,77	806,83	806,83	703,31
— Spanien (pta.)	0,00	1 302,66	1 302,66	1 302,01	1 302,01	1 313,95
— Portugal (esc.)	5 043,37	3 082,65	3 082,65	3 076,53	3 076,53	3 083,48

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	0,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,177
— Portugal	26,425	16,970	16,970	16,970	16,970	17,147
— øvrige medlemsstater	19,455	10,000	10,000	10,000	10,000	10,177
2. Endelig støtte:						
Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	45,80	23,54	23,54	23,54	23,54	23,96
— Nederlandene (hfl.)	51,61	26,53	26,53	26,53	26,53	27,00
— BLØU (bfr./lfr.)	944,66	485,56	485,56	485,56	485,56	494,16
— Frankrig (ffr.)	153,61	78,96	78,96	78,96	78,96	80,35
— Danmark (dkr.)	174,70	89,80	89,80	89,80	89,80	91,39
— Irland (Ir. £)	17,097	8,788	8,788	8,788	8,788	8,943
— Det Forenede Kongerige (£)	14,841	7,395	7,395	7,395	7,395	7,532
— Italien (lire)	34 269	17 615	17 615	17 615	17 615	17 847
— Grækenland (dr.)	3 720,43	1 453,99	1 408,03	1 364,09	1 364,09	1 260,58
— Spanien (pta.)	0,00	1 684,90	1 684,90	1 684,25	1 684,25	1 696,19
— Portugal (esc.)	5 565,06	3 604,34	3 604,34	3 598,22	3 598,22	3 605,17

(1) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af priserne og de tilknyttede foranstaltninger samt anvendelsen af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — navnlig i henhold til:

- Kommissionens forslag for produktionsåret 1991/92 for så vidt angår indikativpriserne, de månedlige forhøjelser, fradragene for raps- og rybsfrø af andre sorter end dobbeltlave sorter og den forarbejdning, der skal ske af raps- og rybsfrø høstet i Spanien
- den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder, samt til de landbrugsomregningskurser, der gælder for produktionsåret 1990/91.

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	27,747	27,329	20,598	20,598	20,538
— Portugal	36,731	36,320	27,753	27,753	27,694
— øvrige medlemsstater	24,491	24,080	15,513	15,513	15,454
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i (2):					
— Tyskland (DM)	57,66	56,69	36,52	36,52	36,38
— Nederlandene (hfl.)	64,96	63,87	41,15	41,15	40,99
— BLØU (bfr./lfr.)	1 189,19	1 169,24	753,25	753,25	750,39
— Frankrig (ffr.)	193,37	190,13	122,48	122,48	122,02
— Danmark (dkr.)	219,93	216,24	139,31	139,31	138,78
— Irland (Ir. £)	21,522	21,161	13,632	13,632	13,581
— Det Forenede Kongerige (£)	18,771	18,443	11,672	11,672	11,625
— Italien (lire)	43 140	42 416	27 325	27 325	27 221
— Grækenland (dr.)	4 850,55	4 730,59	2 594,32	2 548,10	2 532,62
— Portugal (esc.)	7 712,96	7 628,43	5 855,85	5 849,59	5 837,44
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	4 367,41	4 306,39	3 311,98	3 311,29	3 302,53
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 432,09	4 372,18	3 389,97	3 389,30	3 380,70

(1) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af priserne og de tilknyttede foranstaltninger samt anvendelsen af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — navnlig i henhold til:

— Kommissionens forslag for produktionsåret 1991/92 for så vidt angår indikativpriserne, de månedlige forhøjelser, fradragene for raps- og rybsfrø af andre sorter end dobbeltlave sorter og den forarbejdning, der skal ske af raps- og rybsfrø høstet i Spanien

— den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder, samt af de landbrugsomregningskurser, der gælder for produktionsåret 1990/91.

(2) For frø høstet i medlemsstaterne, undtagen Spanien og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0186140.

BILAG IV

Ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10	5. term. 11
DM	2,058600	2,056870	2,055390	2,054130	2,054130	2,050530
hfl.	2,318460	2,316990	2,315430	2,314000	2,314000	2,310370
bfr./lfr.	42,365900	42,330500	42,301200	42,275199	42,275199	42,200900
ffr.	6,969990	6,968520	6,966200	6,963870	6,963870	6,956120
dkr.	7,911400	7,907560	7,904000	7,900920	7,900920	7,894990
Ir. £	0,769027	0,769582	0,769838	0,770233	0,770233	0,771265
£	0,696506	0,697365	0,698068	0,698609	0,698609	0,699727
lire	1 527,07	1 528,69	1 530,46	1 532,05	1 532,05	1 537,83
dr.	225,10000	227,01800	229,14100	231,17100	231,17100	237,63800
esc.	179,99300	180,39100	180,75500	181,14500	181,14500	182,38300
pta.	127,18200	127,40600	127,62600	127,84300	127,84300	128,43400

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1620/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at
tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽⁴⁾, fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiererestitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres i mellemtiden;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af
de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte
produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i
stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløb for ris og brudris

<i>(ECU/ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	186,95
1006 20 15 000	01	186,95
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	186,95
1006 20 96 000	01	186,95
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	186,95
1006 30 25 000	01	186,95
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	186,95
1006 30 46 000	01	186,95
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 61 900	—	—
1006 30 63 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 63 900	01	233,69
	13	233,69
1006 30 65 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 65 900	01	233,69
	13	233,69
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

<i>(ECU / ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (!)	Restitutionsbeløb
1006 30 92 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 92 900	01	233,69
	15	176
	13	233,69
1006 30 94 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 94 900	01	233,69
	15	168
	13	233,69
1006 30 96 100	01	233,69
	05	239,69
	06	244,69
	09	239,69
	12	244,69
	13	233,69
1006 30 96 900	01	233,69
	15	168
	13	233,69
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(!) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 03 Zone I
- 04 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia og lande i zone I
- 05 Zone I, II, III og VI,
- 06 Zone IV a), IV b), V a), VII c) og VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar
- 07 Bulgarien og Rumænien,
- 08 Zone VI
- 09 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1)
- 14 Zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar
- 15 Zone I, zone II, zone III, zone IV, zone V, zone VI og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1621/91

af 13. juni 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse

mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾; fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. juni 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 355 af 18. 12. 1990, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. juni 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionserne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	25,00
	05	24,00
	06	30,00
	07	89,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	25,00
	05	24,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	105,00
1101 00 00 150	01	97,00
1101 00 00 170	01	90,00
1101 00 00 180	01	80,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	150,00
1103 11 10 200	01	150,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Zone II b)
- 06 USSR
- 07 Korea.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).
